

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Gerät vor Hitze schützen und vor heissen Oberflächen fernhalten! • Gerät nie mit nassen Händen anfassen! • Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. • Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. • Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. • Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren. • Bei Rauch, Feuer oder Wärmeentwicklung das Gerät sofort ausschalten oder ausstecken und ins Freie bringen. • Um Geräteschäden zu vermeiden bei Umgebungstemperaturen von 0°–45° verwenden. Lagerung bei -20°–50° möglich. • Anschlüsse vor leitenden Materialien wie Flüssigkeiten, Staub, Metallstaub oder Bleistiftminen fernhalten! • Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • Protéger l'appareil de la chaleur et le tenir éloigné des surfaces chaudes ! • Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ! • N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. • Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil. • Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. • En cas de fumée, de feu ou de dégagement de chaleur, éteindre/débrancher immédiatement l'appareil et le sortir à l'extérieur. • Pour éviter d'endommager l'appareil, utiliser à des températures ambiantes comprises entre 0°–45°. Stockage possible entre -20° et 50°. • Tenir les connexions à l'écart des matériaux conducteurs tels que les liquides, la poussière, la poussière métallique ou les mines de crayon ! • Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. • Proteggere l'apparecchio dal calore e tenerlo lontano da superfici calde! • Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate! • Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI • Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio. • Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. • In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico. • In caso di fumo, fuoco o sviluppo di calore, spegnere/scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo all'aperto. • Per evitare danni al dispositivo, utilizzarlo a temperature ambiente comprese tra 0°–45°. È possibile la conservazione a -20°-50°. • Tenere i collegamenti lontani da materiali conduttivi come liquidi, polvere, polvere metallica o punte di matita! • L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

## Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landich.ch

## Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

## Akku-Sicherheitsschaltung Circuit de sécurité de l'accu Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist. L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide. La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

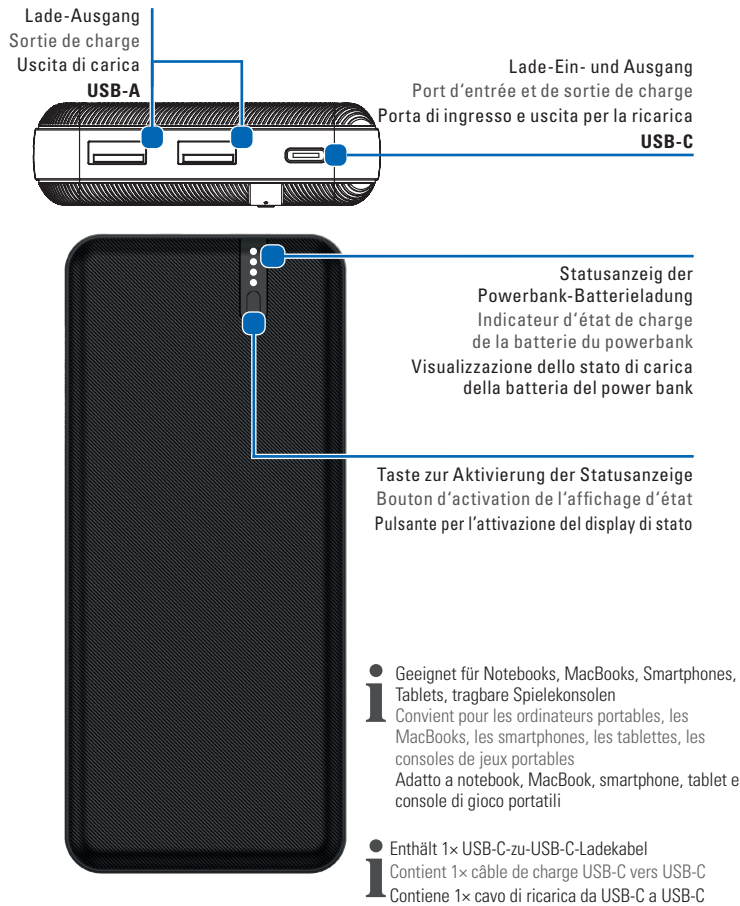
DE  
FR  
IT

## Laptop Powerbank Batterie pour ordinateur portable Banca di alimentazione per laptop



Art. Nr. 86688.01  
101063

## Geräteübersicht Aperçu des appareils Panoramica del dispositivo



## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

|                                                                                        |                      |                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapazität<br>Capacité<br>Capacità                                                      | 20000 mAh            | USB-C<br>5V $\approx$ 3A<br>9V $\approx$ 3A<br>12V $\approx$ 2.5A<br>15V $\approx$ 2A<br>20V $\approx$ 1.5A |
| Maximale Ausgangsleistung<br>Puissance de sortie maximale<br>Potenza di uscita massima | 65W                  | USB-C<br>5V $\approx$ 3A<br>9V $\approx$ 3A<br>12V $\approx$ 3A<br>15V $\approx$ 3A<br>20V $\approx$ 3.25A  |
| Abmessung<br>Dimensions<br>Dimensioni                                                  | 171 x 75.5 x 22.2 mm | USB-A1/USB-A2<br>5V $\approx$ 4.5A<br>9V $\approx$ 2A<br>12V $\approx$ 1.5A                                 |
| Lade-Eingang<br>Entrée de charge<br>Ingresso di ricarica                               |                      |                                                                                                             |
| Lade-Ausgang<br>Sortie de charge<br>Uscita di carica                                   |                      |                                                                                                             |

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

**5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)**  
**5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)**  
**5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

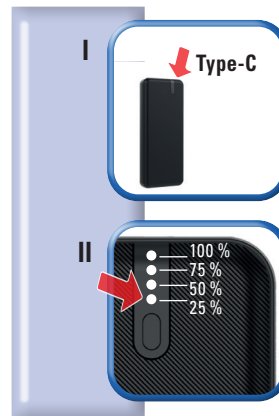
La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione per le parti usurate.

## Akku laden Recharger la batterie Caricare la batteria



Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



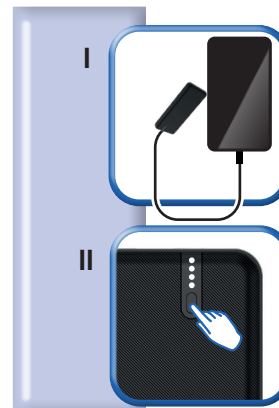
USB-C-Kabel anschliessen  
Connecter le câble USB-C  
Collegare il cavo USB-C

● Alle 4 LEDs leuchten = vollständig geladen  
Les 4 LED sont allumées = charge complète  
Tutti e 4 i LED si accendono = carica completa

LEDs leuchten der Reihe nach je nach Ladefortschritt.  
Les LED s'allument dans l'ordre en fonction de l'avancement de la charge.  
I LED si accendono in sequenza a seconda dell'avanzamento della carica.

● Bei  $\leq 5\%$  Akkustand blinkt LED1 als Warnung  
Lorsque le niveau de la batterie est  $\leq 5\%$ , la LED1 clignote en guise d'avertissement  
Con un livello di batteria  $\leq 5\%$ , il LED1 lampeggia come avvertimento.

## Gebrauchen Utilisation Uso



Gerät mit Kabel verbinden um es aufzuladen  
Connecter l'appareil au câble pour le recharger  
Collegare il dispositivo con il cavo per caricarlo

Einmal drücken = Ein  
Doppelklick = Aus  
Une pression = Allumer  
Double clic = Éteindre  
Una pressione = Accensione  
Doppio clic = Spegnimento

## Akku-Stand prüfen Vérifier le niveau de la batterie Controllare il livello della batteria



**Ohne Gerät  
Sans appareil  
Senza dispositivo**

Taste drücken  
Auto-Stop nach 32 Sek  
Appuyer sur la touche  
Arrêt automatique  
après 32 secondes  
Pulsante a pressione  
Arresto automatico  
dopo 32 secondi

**Mit Gerät  
Avec appareil  
Con dispositivo**

Automatische Erkennung  
LEDs zeigen Akkustand  
Détection automatique  
Les LED indiquent l'état de la batterie  
Rilevamento automatico  
I LED mostrano lo stato della batteria

● Bei gleichzeitigem Aufladen der Powerbank ist die Ausgangsspannung immer 5V.  
Lors du chargement simultané de la Powerbank, la tension de sortie est toujours de 5V.  
Durante la ricarica simultanea della Powerbank, la tensione di uscita è sempre di 5V.



**Entsorgung/Umweltschutz**  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUFU.